

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1968-1969

26 FÉVRIER 1969

PROJET DE LOI

instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

CHAPITRE 1^{er}.

Des bénéficiaires.

Article 1^{er}.

§ 1^{er}. Un revenu garanti est accordé aux hommes et femmes âgés respectivement d'au moins soixante-cinq et soixante ans et qui satisfont aux conditions fixées par la présente loi.

§ 2. Tout bénéficiaire doit être soit Belge ou ressortissant d'un pays avec lequel la Belgique a conclu en la matière une convention de réciprocité, soit apatride ou réfugié reconnu au sens de la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers.

Tout bénéficiaire doit résider effectivement en Belgique. Le bénéficiaire qui n'est pas Belge doit, en outre, avoir résidé effectivement en Belgique pendant au moins les cinq dernières années qui précèdent la date à laquelle s'ouvre le droit au revenu garanti. Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par résidence effective.

R. A. 7875.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

134 (S. E. 1968) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 7 : Amendements.
- N° 8 : Rapport.
- N°s 9 à 14 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

20, 25 et 26 février 1969.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1968-1969

26 FEBRUARI 1969

ONTWERP VAN WET

tot instelling van een gewaarborgd inkomen
voor bejaarden.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

HOOFDSTUK I.

Gerechtigden.

Artikel 1.

§ 1. Een gewaarborgd inkomen wordt verzekerd aan de mannen en vrouwen die onderscheidenlijk ten minste vijftig en zestig jaar oud zijn en die aan de door deze wet gestelde voorwaarden voldoen.

§ 2. De gerechtigde moet hetzij Belg zijn of onderdaan van een land waarmee België terzake een wederkerigheids-overeenkomst heeft gesloten, hetzij staatsloze of erkend vluchteling als bedoeld in de wet van 28 maart 1952 op de vreemdelingenpolitie.

De gerechtigde moet in België werkelijk verblijven. De gerechtigde die geen Belg is, moet bovendien in België gedurende ten minste de laatste vijf jaar vóór de datum waarop het recht op het gewaarborgd inkomen geopend wordt werkelijk hebben verbleven. De Koning bepaalt wat dient verstaan te worden onder werkelijk verblijf.

R. A. 7875.

Zie :

Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

134 (B. Z. 1968) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 7 : Amendementen.
- N° 8 : Verslag.
- N°s 9 tot 14 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

20, 25 en 26 februari 1969.

CHAPITRE II.

Du montant du revenu garanti.

Art. 2.

§ 1. Le montant annuel du revenu garanti est de 20 000 F. Il est porté à 30 000 F lorsque le demandeur est un homme marié qui n'est pas séparé de corps. Il est également de 30 000 F si une partie du revenu garanti est accordée à l'épouse parce que les époux ne cohabitent pas.

L'épouse non séparée de corps peut prétendre au revenu garanti jusqu'à la fin du mois précédent celui à partir duquel le revenu garanti du mari prend cours ou à partir duquel elle peut prétendre à une partie du revenu garanti parce que les époux ne cohabitent pas.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier les montants visés au § 1^{er}.

Art. 3.

Le montant du revenu garanti varie conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail du Royaume; le montant visé à l'article 2 est déjà adapté à l'indice $134,75 \times 0,77$.

Pour l'application de l'alinéa précédent, l'indice des prix à la consommation est affecté d'un coefficient de conversion de 100/77.

Les millièmes du nombre ainsi obtenu atteignant ou dépassant le chiffre 5 sont pris pour un centième; les millièmes inférieurs au chiffre 5 sont négligés.

CHAPITRE III.

De l'incidence des ressources.

Art. 4.

§ 1^{er}. Le revenu garanti ne peut être accordé qu'après une enquête sur les ressources.

Sans préjudice de l'application des dispositions du § 2 et de l'article 10, toutes les ressources, quelle qu'en soit la nature ou l'origine, dont disposent le demandeur et son conjoint, sont prises en considération.

Toutefois, en cas de séparation de corps il est tenu compte pour chacun des conjoints uniquement de leurs ressources propres.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le montant à concurrence duquel les avantages en nature sont pris en considération.

§ 2. Pour le calcul des ressources, il n'est pas tenu compte :

1° des prestations familiales auxquelles le demandeur peut prétendre en faveur des enfants sur base du régime des allocations familiales pour travailleurs salariés et sur base du régime des allocations familiales pour travailleurs indépendants;

HOOFDSTUK II.

Bedrag van het gewaarborgd inkomen.

Art. 2.

§ 1. Het jaarbedrag van het gewaarborgd inkomen beloopt 20 000 F. Het wordt op 30 000 F gebracht wanneer de aanvrager een gehuwd man is die niet van tafel en bed gescheiden is. Het beloopt eveneens 30 000 F wanneer een deel van het gewaarborgd inkomen aan de echtgenote wordt toegekend, omdat de echtgenoten niet samenwonen.

De niet van tafel en bed gescheiden echtgenote kan aanspraak maken op het gewaarborgd inkomen tot op het einde van de maand die voorafgaat aan deze vanaf welke het gewaarborgd inkomen van de man ingaat of vanaf welke zij kan aanspraak maken op een deel van het gewaarborgd inkomen, omdat de echtgenoten niet samenwonen.

§ 2. De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit de in § 1 bedoelde bedragen wijzigen.

Art. 3.

Het bedrag van het gewaarborgd inkomen verandert overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Koninkrijk; het bedrag beoogd bij artikel 2 is reeds aangepast aan het indexcijfer $134,75 \times 0,77$.

Voor de toepassing van het voorgaand lid, wordt op het indexcijfer van de consumptieprijzen een omzettingcoëfficiënt van 100/77 toegepast.

De duizendsten van het aldus bekomen getal die gelijk zijn aan of hoger zijn dan het cijfer 5 worden voor één honderdste genomen; de duizendsten lager dan het cijfer 5 worden verwaarloosd.

HOOFDSTUK III.

Invloed van de bestaansmiddelen.

Art. 4.

§ 1. Het gewaarborgd inkomen kan enkel worden toegekend na onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Onverminderd de toepassing van het bepaalde in § 2 en in artikel 10, komen in aanmerking alle bestaansmiddelen, van welke aard en oorsprong ook, waarover de aanvrager en zijn echtgenote beschikken.

In geval van scheiding van tafel en bed wordt echter voor elk van de echtgenoten uitsluitend met hun eigen bestaansmiddelen rekening gehouden.

De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit de waarde waarop de voordelen in natura in aanmerking worden genomen.

§ 2. Bij het berekenen van de bestaansmiddelen wordt geen rekening gehouden met :

1° de gezinsbijslag, waarop de aanvrager aanspraak kan maken ten voordele van de kinderen krachtens de kinderbijslagregeling voor werknemers en krachtens de kinderbijslagregeling voor zelfstandigen;

2° des prestations qui relèvent de l'assistance publique ou privée;

3° des rentes alimentaires entre ascendants et descendants;

4° des rentes qui sont acquises à la suite de versements effectués en qualité d'assuré libre, conformément aux lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré ou des pensions acquises conformément à la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres; des rentes de retraite ou de survie accordées en vertu d'un régime de pension de retraite ou de survie belge.

Le Roi détermine les conditions et les montants d'immunisation des rentes précitées.

5° des rentes de chevrons de front et de captivité ainsi que des rentes attachées à un ordre national pour fait de guerre.

Art. 5.

§ 1^{er}. Pour le calcul des ressources, il est tenu compte :

1° du revenu cadastral, si le demandeur ou son conjoint ou les conjoints ensemble n'ont la pleine propriété ou l'usufruit que d'un seul immeuble qui est bâti et occupé par le demandeur ou son conjoint, et si ce revenu n'excède pas le montant à déterminer par le Roi;

2° du revenu cadastral multiplié par le coefficient à déterminer par le Roi, si le demandeur ou son conjoint n'occupe pas l'immeuble précité, si l'immeuble n'est pas bâti, si le revenu de cet immeuble excède le montant déterminé en application du 1°, ou si le demandeur ou son conjoint ou les conjoints ensemble ont la pleine propriété ou l'usufruit de plusieurs immeubles.

Pour la détermination du montant et du coefficient précités, le Roi peut tenir compte des charges familiales du demandeur, de l'importance du revenu cadastral des immeubles visés au 2°, et des autres ressources dont les conjoints disposent, ainsi que du fait qu'un tiers a ou n'a pas la jouissance desdits immeubles.

§ 2. Le Roi détermine les modalités d'application du présent article lorsque le demandeur ou son conjoint ont la qualité de propriétaire ou d'usufruitier indivis.

Il détermine dans quels cas, dans quelles conditions et dans quelle mesure le revenu cadastral d'un immeuble grevé d'hypothèque est porté en compte à concurrence d'un montant réduit.

§ 3. Le Roi fixe les modalités suivant lesquelles il sera tenu compte, pour la détermination des ressources, des biens immobiliers sis à l'étranger.

Art. 6.

Le Roi détermine les modalités suivant lesquelles le capital mobilier, placé ou non, sera porté en compte pour la détermination des ressources.

2° de uitkeringen die verband houden met openbare of private bijstand;

3° de onderhoudsgelden tussen ascendenten en descendenten;

4° de renten verkregen ingevolge stortingen als vrijwillig verzekerde verricht overeenkomstig de bij besluit van de Regent van 12 september 1946 samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood of de pensioenen verkregen overeenkomstig de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden; de rust- of overlevingsrenten toegekend krachtens een Belgische rust- of overlevingspensioenregeling.

De voorwaarden tot vrijstelling en de vrijgestelde bedragen van voornoemde renten worden door de Koning bepaald.

5° de frontstrepent- en gevangenschapsrenten alsmede de renten verbonden aan een nationale orde op grond van een oorlogsfeit.

Art. 5.

§ 1. Bij de berekening van de bestaansmiddelen wordt rekening gehouden met :

1° het kadastraal inkomen, indien de aanvrager of zijn echtgenoot of de echtgenoten samen de volle eigendom of het vruchtgebruik van slechts een enkel onroerend goed hebben dat bebouwd is en dat de aanvrager of zijn echtgenoot bewoont en indien dit inkomen het door de Koning vast te stellen bedrag niet te boven gaat;

2° het kadastraal inkomen vermenigvuldigd met de door de Koning vast te stellen coëfficiënt, indien de aanvrager of zijn echtgenoot het bovenbedoeld onroerend goed niet bewoont, indien het onroerend goed onbebouwd is, indien het inkomen van dit goed het bedrag vastgesteld met toepassing van het 1° te boven gaat of indien de aanvrager of zijn echtgenoot of de echtgenoten samen de volle eigendom of het vruchtgebruik van verschillende onroerende goederen hebben.

Bij de vaststelling van het bedoelde bedrag en de bedoelde coëfficiënt kan de Koning rekening houden met de gezinslasten van de aanvrager, met de omvang van het kadastraal inkomen van de in 2° bedoelde onroerende goederen, met de andere bestaansmiddelen waarover de echtgenoten beschikken en met het feit of een derde al dan niet het genot heeft van die onroerende goederen.

§ 2. De Koning stelt nadere regels voor de toepassing van dit artikel vast, wanneer de aanvrager of zijn echtgenoot eigenaar of vruchtgebruiker in onverdeeldheid zijn.

Hij bepaalt in welke gevallen, onder welke voorwaarden en in welke mate het kadastraal inkomen van een onroerend goed, dat met een hypotheek bezwaard is, voor een minder bedrag in rekening wordt gebracht.

§ 3. De Koning bepaalt de regels volgens welke voor de vaststelling van de bestaansmiddelen rekening wordt gehouden met de in den vreemde gelegen onroerende goederen.

Art. 6.

De Koning bepaalt de regels volgens welke het al dan niet belegd roerend kapitaal voor de vaststelling van de bestaansmiddelen in rekening wordt gebracht.

Art. 7.

§ 1^{er}. Lorsque le demandeur ou son conjoint ont cédé à titre gratuit ou à titre onéreux des biens mobiliers ou immobiliers au cours des dix années qui précèdent la date à laquelle la demande de revenu garanti produit ses effets, il est porté en compte un revenu fixé forfaitairement, par le Roi, sur la base de la valeur vénale des biens au moment de la cession.

Le Roi détermine de quelle manière la valeur vénale des biens cédés est établie lorsque le demandeur ou son conjoint n'en ont pas cédé la pleine propriété.

Le Roi fixe également les conditions dans lesquelles des déductions peuvent être effectuées sur la valeur vénale des biens cédés.

Pour l'application du présent article, le Roi détermine forfaitairement et suivant les régions agricoles, la valeur vénale des biens qui constituent l'équipement d'une entreprise agricole.

Les dispositions du présent article ne sont pas applicables au produit de la cession, dans la mesure où celui-ci se retrouve encore entièrement ou en partie dans le patrimoine pris en considération. A ce produit sont applicables les dispositions de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, et selon le cas les dispositions des articles 5 ou 6.

§ 2. Lorsqu'un bien mobilier ou immobilier est mis en rente viagère, il est porté en compte un montant qui, pendant les dix premières années qui suivent la cession, est calculé conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 1^{er} à 4; ce montant ne peut toutefois pas être inférieur à celui de la rente viagère. Ensuite, ce montant est égal au montant de la rente viagère.

Lorsque la rente viagère est constituée auprès d'un organisme assureur agréé moyennant le paiement d'une prime unique ou de primes périodiques, il est porté en compte un montant qui, pendant les dix premières années qui suivent la date de prise de cours de la rente, est calculé forfaitairement, conformément à l'article 6, sur le capital qui représente le prix de la rente à cette date; ce montant ne peut toutefois pas être inférieur au montant de la rente viagère. Ensuite, ce montant est égal au montant de la rente viagère.

§ 3. Les dispositions du § 1^{er} ne sont pas applicables au bien qui, après l'octroi du revenu garanti, a été exproprié pour cause d'utilité publique. Le revenu porté en compte pour ce bien reste invariable pendant les dix premières années suivant l'expropriation.

Après ce délai, le produit de l'expropriation qui se retrouverait dans le patrimoine pris en considération est porté en compte, selon le cas, conformément aux dispositions des articles 5 ou 6, sans que le montant ainsi obtenu puisse dépasser le revenu visé à l'alinéa précédent.

Le Roi détermine les cessions qui, pour l'application du présent article, sont assimilées aux expropriations pour cause d'utilité publique.

Art. 8.

Le montant du revenu garanti déterminé conformément aux articles 2 et 3 est diminué de la partie des ressources qui excède un montant à fixer par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Ce montant peut varier selon que le demandeur est ou n'est pas chef de ménage.

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par « chef de ménage ».

Art. 7.

§ 1. Wanneer de aanvrager of zijn echtgenoot roerende of onroerende goederen om niet of onder bezwarende titel hebben afgestaan in de loop van de tien jaren vóór de datum waarop de aanvraag om gewaarborgd inkomen uitwerking heeft, wordt een inkomen in rekening gebracht dat forfaitair door de Koning vastgesteld wordt op basis van de verkoopwaarde van de goederen op het tijdstip van de afstand.

De Koning bepaalt op welke wijze de verkoopwaarde van de afgestane goederen wordt berekend wanneer de aanvrager of zijn echtgenote niet de volle eigendom ervan hebben afgestaan.

De Koning bepaalt eveneens onder welke voorwaarden aftrek mag worden toegepast op de verkoopwaarde van de afgestane goederen.

Voor de toepassing van dit artikel bepaalt de Koning forfaitair en volgens de landbouwstreken de verkoopwaarde van de goederen die de bedrijfsbekleding van een landbouwbedrijf zijn.

Het bepaalde in dit artikel is niet toepasselijk op de opbrengst van de afstand, in zover die opbrengst geheel of gedeeltelijk nog in het in aanmerking genomen vermogen wordt teruggevonden. Op die opbrengst zijn de bepalingen van artikel 4, § 1, tweede lid, en naar gelang van het geval de bepalingen van de artikelen 5 of 6 toepasselijk.

§ 2. Wanneer een roerend of onroerend goed tegen lijfrente is afgestaan, wordt een bedrag in rekening gebracht dat gedurende de eerste tien jaren die volgen op de afstand, berekend wordt overeenkomstig de bepalingen van § 1, eerste tot vierde lid; dit bedrag mag nochtans niet lager zijn dan het bedrag van de lijfrente. Nadien is dit bedrag gelijk aan het bedrag van de lijfrente.

Wanneer de lijfrente bij een erkende verzekeringsinstelling gevestigd is tegen betaling van een enige premie of van periodieke premies, wordt een bedrag in rekening gebracht dat gedurende de eerste tien jaren die volgen op de datum waarop de lijfrente ingaat, overeenkomstig artikel 6, forfaitair berekend wordt op het kapitaal dat de prijs van de lijfrente op die datum is; dit bedrag mag nochtans niet lager zijn dan het bedrag van de lijfrente. Nadien is dit bedrag gelijk aan het bedrag van de lijfrente.

§ 3. De bepalingen van § 1 zijn niet toepasselijk op het goed dat na toekenning van het gewaarborgd inkomen werd onteigend ten algemenen nutte. Het voor dat goed aangekend inkomen blijft ongewijzigd gedurende de eerste tien jaren na de onteigening.

Na die termijn wordt de opbrengst van de onteigening die nog in het in aanmerking genomen vermogen wordt teruggevonden, in rekening gebracht, naar gelang van het geval, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 5 of 6, zonder dat het aldus bekomen bedrag het inkomen bedoeld in vorig lid mag te boven gaan.

De Koning bepaalt de afstanden die voor de toepassing van dit artikel met een onteigening ten algemenen nutte worden gelijkgesteld.

Art. 8.

Het bedrag van het gewaarborgd inkomen, vastgesteld overeenkomstig de artikelen 2 en 3, wordt verminderd met het gedeelte van de bestaansmiddelen dat een door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit te bepalen bedrag te boven gaat. Dit bedrag kan verschillen naar gelang de aanvrager al dan niet gezinshoofd is.

De Koning bepaalt wat moet verstaan worden onder het begrip « gezinshoofd ».

Art. 9.

Afin de réduire l'incidence des ressources sur la détermination du revenu garanti, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier les dispositions des articles 4 à 7.

Art. 10.

Le montant du revenu garanti est diminué des pensions de retraite et de survie ainsi que de tous autres avantages qui sont accordés, au demandeur ou à son conjoint, soit en application d'un régime obligatoire belge de pension, institué par ou en vertu d'une loi, d'un règlement provincial ou par la Société nationale des chemins de fer belges, soit en application d'un régime obligatoire étranger de pension, soit au titre d'indemnités, d'allocations ou pensions accordées à titre de réparation ou de dédommagement à des victimes de la guerre ou à leurs ayants droit. Le Roi peut toutefois prescrire, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, que les pensions ainsi que les autres avantages qu'Il détermine ne seront pas, dans la mesure qu'Il indique, déduits du revenu garanti.

En outre, il n'est tenu compte, pour l'application du présent article, que du montant réellement liquidé. Le Roi peut toutefois déterminer dans quels cas la réduction ou la suspension d'une pension ou d'un avantage ne sera pas prise en considération pour l'application du présent article.

CHAPITRE IV.

De la demande de revenu garanti.

Art. 11.

§ 1^{er}. Le revenu garanti est accordé sur demande de l'intéressé.

Une nouvelle demande peut être introduite lorsque, selon le demandeur, des modifications sont intervenues qui justifient l'octroi ou l'augmentation du revenu garanti.

Le bénéficiaire doit introduire une déclaration dès que de nouveaux éléments sont susceptibles d'accroître le montant des ressources à prendre en considération.

Le Roi détermine les renseignements qui doivent être fournis dans la demande ou la déclaration et le mode d'introduction de celles-ci.

§ 2. L'octroi du revenu garanti produit ses effets à partir du premier jour du mois qui suit la date de l'introduction de la demande et au plus tôt le premier jour du mois qui suit le soixante-cinquième anniversaire du demandeur ou le soixantième anniversaire de la demanderesse.

La demande introduite dans les trente jours qui suivent la notification de la décision administrative ou juridictionnelle concernant une demande de pension que l'intéressé a introduite en qualité de travailleur salarié ou de travailleur indépendant, est considérée comme étant introduite dans le courant du mois qui précède la date à laquelle cette décision produit ses effets.

La demande introduite par la veuve dans l'année à compter du décès du conjoint, est considérée comme étant introduite le jour du décès.

Art. 9.

Ten einde de invloed van de bestaansmiddelen op de vaststelling van het gewaarborgd inkomen te verminderen, kan de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit de bepalingen van de artikelen 4 tot 7 wijzigen.

Art. 10.

Het bedrag van het gewaarborgd inkomen wordt verminderd met de rust- en overlevingspensioenen en met alle andere voordelen die aan de aanvrager of zijn echtgenoot werden verleend hetzij met toepassing van een Belgische verplichte pensioenregeling ingesteld bij of krachtens een wet, een provinciaal reglement of door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, hetzij met toepassing van een buitenlandse verplichte pensioenregeling, hetzij bij wijze van vergoedingen, bijslagen of pensioenen welke tot herstel of als schadeloosstelling aan oorlogsslachtoffers of hun rechtverkrijgenden worden toegekend. Bij in Ministerraad overlegd besluit kan de Koning evenwel voorschrijven dat de pensioenen evenals andere voordelen die Hij aanwijst, niet van het gewaarborgd inkomen zullen worden afgetrokken, in de mate die Hij bepaalt.

Voor de toepassing van dit artikel wordt bovendien alleen rekening gehouden met het werkelijk uitgekeerde bedrag. De Koning kan evenwel bepalen in welke gevallen een vermindering of schorsing, welke een pensioen of voordeel heeft ondergaan, voor de toepassing van dit artikel niet in aanmerking wordt genomen.

HOOFDSTUK IV.

Aanvraag om gewaarborgd inkomen.

Art. 11.

§ 1. Het gewaarborgd inkomen wordt toegekend op aanvraag van de betrokkene.

Een nieuwe aanvraag mag worden ingediend wanneer zich volgens de aanvrager wijzigingen voordoen welke de toekenning of verhoging van het gewaarborgd inkomen rechtvaardigen.

De gerechtigde moet aangifte doen zodra nieuwe gegevens het bedrag van de in aanmerking te nemen bestaansmiddelen kunnen doen verhogen.

De Koning bepaalt de inlichtingen die in de aanvraag of de aangifte moeten worden verstrekt alsmede de wijze waarop deze worden ingediend.

§ 2. De toekenning van het gewaarborgd inkomen heeft uitwerking vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de aanvraag is ingediend en ten vroegste vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de vijf en zestigste verjaardag van de aanvrager of op de zestigste verjaardag van de aanvragerster.

De aanvraag ingediend binnen dertig dagen na de kennisgeving van de administratieve of gerechtelijke beslissing over een pensioen aanvraag welke de betrokkene als werknemer of als zelfstandige heeft ingediend, wordt geacht ingediend te zijn tijdens de maand die voorafgaat aan de datum waarop die beslissing uitwerking heeft.

De aanvraag, ingediend door de weduwe binnen het jaar na het overlijden van de echtgenoot, wordt geacht ingediend te zijn op de dag van het overlijden.

Art. 12.

L'évaluation des ressources est fondée sur la déclaration du demandeur.

Les renseignements sont contrôlés et, le cas échéant, rectifiés par le Ministre qui a la prévoyance sociale dans ses attributions, ou par les fonctionnaires qu'il délègue à cette fin. Pour l'examen de chaque demande, il est tenu compte des renseignements que le contrôleur des contributions directes ou le receveur de l'enregistrement et des domaines ont fournis à la requête des dites autorités.

Toutefois, le revenu garanti peut être refusé sans autre examen s'il y a suffisamment d'éléments dont il résulte clairement que le demandeur ne remplit pas les conditions pour obtenir le revenu garanti.

Les fonctionnaires délégués ont libre accès, pour l'accomplissement de leur mission de contrôle, à tous les locaux et ateliers quelconques, à l'exception de l'habitation.

Le Roi détermine les renseignements et documents que les administrations publiques, les organismes et les personnes privées doivent fournir aux fonctionnaires délégués.

Art. 13.

Si le demandeur omet de déclarer des ressources dont il connaît l'existence, le revenu garanti peut être refusé ou son paiement suspendu pour une période de six mois, ou de douze mois en cas de récidive, dans un délai de trois ans depuis l'omission précédente.

Lorsque l'intéressé a agi avec intention frauduleuse, la durée de la suspension est doublée.

Aucune sanction ne peut plus être prononcée lorsqu'un délai de deux ans s'est écoulé à compter du jour où l'omission a été commise. Aucune sanction ne peut plus être appliquée lorsqu'un délai de deux ans s'est écoulé à compter du jour où la sanction est devenue définitive.

Art. 14.

Le Ministre qui a la prévoyance sociale dans ses attributions ou les fonctionnaires délégués par lui statuent sur les demandes de revenu garanti. Ils peuvent d'office revoir le revenu garanti octroyé. La décision prise d'office produit ses effets le premier jour du mois qui suit la date de la notification de la décision. Toutefois, elle produit ses effets le premier jour du mois qui suit le moment où le bénéficiaire dispose des ressources qu'il a omis de communiquer en violation de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 3.

En cas de décès du bénéficiaire ou de son conjoint, et sans préjudice de l'application de l'article 11, les autorités visées à l'alinéa 1^{er} établissent d'office les droits que le conjoint survivant peut faire valoir sur le revenu garanti. Ils se fondent à cet effet sur les renseignements qui ont été pris en considération aussi bien pour l'octroi du revenu garanti que pour son paiement au jour du décès, étant entendu que les ressources réelles ou présumées sont censées appartenir pour moitié au conjoint survivant.

Art. 15.

La demande de revenu garanti est considérée comme une demande d'application des régimes de pensions de

Art. 12.

De bestaansmiddelen worden geschat op grond van de aangifte van de aanvrager.

De inlichtingen worden nagezien en eventueel verbeterd door de Minister tot wiens bevoegdheid de sociale voorzorg behoort of door de ambtenaren die hij daartoe machtigt. Bij het onderzoek van elke aanvraag worden de inlichtingen die de controleur der directe belastingen of de ontvanger der registratie en domeinen op aanvraag van bovenbedoelde overheidspersonen verstrekt, in aanmerking genomen.

Het gewaarborgd inkomen mag echter zonder verder onderzoek geweigerd worden als voldoende elementen voorhanden zijn waaruit duidelijk blijkt dat de aanvrager niet de voorwaarden vervult om het gewaarborgd inkomen te bekomen.

De gemachtigde ambtenaren hebben in de uitoefening van hun controleopdracht vrije toegang tot alle lokalen en werkplaatsen van welke aard ook, behalve tot de woonruimte.

De Koning bepaalt de inlichtingen en documenten welke de openbare besturen, instellingen en particulieren aan de gemachtigde ambtenaren moeten verstrekken.

Art. 13.

Indien de aanvrager verzuimt bestaansmiddelen aan te geven waarvan hij het bestaan kent, kan het gewaarborgd inkomen geweigerd of de uitbetaling ervan geschorst worden voor een periode van zes maanden of in geval van herhaling binnen een termijn van drie jaar na het vorig verzuim, voor twaalf maanden.

Wanneer de betrokkene met bedrieglijk opzet heeft gehandeld, wordt de duur van de schorsing verdubbeld.

Geen sanctie kan nog worden uitgesproken na verloop van twee jaar sedert de dag waarop het verzuim werd begaan. Geen sanctie kan nog worden toegepast na verloop van een tijdspanne van twee jaar sedert de dag waarop de sanctie definitief is geworden.

Art. 14.

De Minister tot wiens bevoegdheid de sociale voorzorg behoort of de door hem gemachtigde ambtenaren beslissen over de aanvragen om gewaarborgd inkomen. Zij kunnen het toegekend gewaarborgd inkomen ambtshalve herzien. De ambtshalve genomen beslissing gaat in op de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop die beslissing ter kennis is gebracht. Zij heeft evenwel uitwerking op de eerste dag van de maand die volgt op het tijdstip waarop de gerechtigde over bestaansmiddelen beschikt die hij in strijd met artikel 11, § 1, derde lid, niet heeft aangegeven.

In geval van overlijden van de gerechtigde of van zijn echtgenoot en onverminderd de toepassing van artikel 11, stellen de in het eerste lid bedoelde overheidspersonen ambtshalve de rechten vast welke de overlevende echtgenoot op het gewaarborgd inkomen kan doen gelden. Zij steunen daarvoor op de inlichtingen die in aanmerking werden genomen zowel voor de toekenning van het gewaarborgd inkomen als voor de uitbetaling ervan op de dag van het overlijden, met dien verstande dat de werkelijke of veronderstelde bestaansmiddelen geacht worden voor de helft toe te behoren aan de overlevende echtgenoot.

Art. 15.

De aanvraag om gewaarborgd inkomen geldt als aanvraag voor de toepassing van de regelingen inzake rust-

retraite et de survie des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants, lorsque le demandeur fait état d'une activité professionnelle relevant desdits régimes ou lorsqu'une telle activité est constatée lors de l'instruction de la demande, d'un recours ou d'un appel.

CHAPITRE V.

Des contestations.

Art. 16.

§ 1^{er}. Jusqu'à la date de l'entrée en vigueur des dispositions du Code judiciaire qui ont trait à l'organisation et à la compétence des juridictions du travail, les commissions d'appel visées à l'article 33 de l'arrêté royal du 28 avril 1958 relatif aux juridictions compétentes pour les régimes de pensions de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge et des assurés libres, connaissent des contestations qui sont relatives à l'application de la présente loi. Ces commissions appliquent à la demande du Ministre qui a la prévoyance sociale dans ses attributions ou des fonctionnaires délégués par lui les sanctions prévues à l'article 13. La Commission supérieure des pensions, visée à l'article 22 de l'arrêté royal du 28 avril 1958 précité, connaît de l'appel des décisions prises par lesdites commissions.

Les décisions rendues par la Commission supérieure des pensions précitée peuvent faire l'objet d'un recours en annulation par application de l'article 9 de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat. En cas d'annulation, la cause est renvoyée devant la Commission supérieure des pensions autrement composée, qui se conforme à la décision du Conseil d'Etat sur les points de droit jugés par celui-ci.

§ 2. L'article 580 du Code judiciaire est complété par la disposition suivante :

« 8° des contestations relatives à l'application de la loi instituant un revenu garanti aux personnes âgées. Il applique, à la demande du Ministre qui a la prévoyance sociale dans ses attributions les sanctions prévues à l'article 13 de la loi précitée. »

CHAPITRE VI.

Du paiement du revenu garanti.

Art. 17.

Le revenu garanti est payé par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

Le Roi détermine les modalités de ce paiement.

Art. 18.

Le Roi détermine les conditions dans lesquelles une part du revenu garanti est payée à l'épouse non séparée de corps quand les époux ne cohabitent pas, ainsi que l'importance de celle-ci.

HOOFDSTUK V.

Betwistingen.

Art. 16.

§ 1. Tot de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de inrichting en de bevoegdheid van de arbeidsgerechten, nemen de commissies van beroep bedoeld in artikel 33 van het koninklijk besluit van 28 april 1958 betreffende de rechtscolleges die bevoegd zijn voor de regelingen voor rust- en overlevingspensioenen der arbeiders, der bedienden, der zeevarenden onder Belgische vlag en der vrijwillig verzekerden, kennis van de betwistingen betreffende de toepassing van deze wet. Die commissies passen op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid de sociale voorzorg behoort of van de door hem gemachtigde ambtenaren de in artikel 13 bepaalde sancties toe. De Hoge Commissie voor pensioenen, bedoeld in artikel 22 van bovenvermeld koninklijk besluit van 28 april 1958, neemt kennis van het hoger beroep tegen de beslissingen genomen door voornoemde commissies.

Beroep tot nietigverklaring als bepaald in artikel 9 van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State staat open tegen de beslissingen van voornoemde Hoge Commissie voor pensioenen. In geval van vernietiging wordt de zaak verwezen naar de anders samengestelde Hoge Commissie voor pensioenen, die zich voegt naar de uitspraak van de Raad van State ten aanzien van de rechtsvragen die door deze beslecht zijn.

§ 2. Artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 8° van betwistingen betreffende de toepassing van de wet tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden. Zij past op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid de sociale voorzorg behoort de in artikel 13 van voormelde wet bepaalde sancties toe. »

HOOFDSTUK VI.

Uitbetaling van het gewaarborgd inkomen.

Art. 17.

Het gewaarborgd inkomen wordt uitbetaald door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

De Koning stelt de nadere regels voor deze uitbetaling.

Art. 18.

De Koning bepaalt de voorwaarden waarin een deel van het gewaarborgd inkomen aan de niet van tafel en bed gescheiden echtgenote wordt uitbetaald wanneer de echtgenoten niet samenwonen, evenals het bedrag van dat deel.

Il désigne les personnes qui, en cas de décès du bénéficiaire, ont droit aux arrérages échus et non payés du revenu garanti, détermine l'ordre dans lequel ces personnes peuvent exercer leur droit, les formalités qui doivent être observées, ainsi que le délai pour l'introduction de la demande.

Il détermine les cas dans lesquels le paiement du revenu garanti est suspendu entièrement ou partiellement, la quotité de ce revenu et la durée de la suspension à l'égard du bénéficiaire pour lequel sont perçues des allocations familiales, du bénéficiaire séquestré à domicile et jouissant d'une intervention du Fonds spécial d'assistance, du bénéficiaire aliéné placé à charge des pouvoirs publics et du bénéficiaire détenu dans une prison ou interné dans un établissement de défense sociale ou un dépôt de mendicité.

Le Roi détermine la quotité du revenu garanti qu'une commission d'assistance publique et le Fonds spécial d'assistance peuvent exiger comme part d'intervention dans les frais d'hospitalisation.

CHAPITRE VII.

Dispositions générales.

Art. 19.

Les dépenses résultant de l'application de la présente loi sont à charge de l'Etat.

Les emprunts contractés en application de l'article 28 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres, sont remboursés conformément au dit article.

Art. 20.

§ 1^{er}. Le revenu garanti est incessible et insaisissable.

§ 2. L'article 1410, § 2, du Code judiciaire est complété par la disposition suivante :

« 6° les sommes payées à titre de revenu garanti aux personnes âgées ».

§ 3. Les dispositions de l'article 21 de la loi du 13 juin 1966 relative aux pensions de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres sont applicables au revenu garanti.

CHAPITRE VIII.

Dispositions transitoires.

Art. 21.

§ 1^{er}. Le Roi fixe les modalités suivant lesquelles les dispositions de la présente loi seront appliquées d'office :

1° aux personnes qui, à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, bénéficient d'une majoration de rente et

Hij wijst de personen aan die in geval van overlijden van de gerechtigde, recht hebben op de vervallen en nog niet uitbetaalde termijnen van het gewaarborgd inkomen, bepaalt de rangorde waarin deze personen hun recht kunnen uitoefenen, de vormvereisten die moeten worden nageleefd, alsmede de termijn voor het indienen van de aanvraag.

Hij bepaalt de gevallen waarin de uitbetaling van het gewaarborgd inkomen geheel of gedeeltelijk geschorst wordt, het bedrag ervan en de duur van de schorsing ten opzichte van de gerechtigde voor wie gezinsbijslag wordt ontvangen, ten opzichte van de gerechtigde die ten huize gesekwestreerd is en die een tussenkomst van het Speciaal Onderstandsfonds geniet, ten opzichte van de gerechtigde die als geesteszieke geplaatst is ten laste van de openbare besturen en ten opzichte van de gerechtigde die in een gevangenis gedetineerd of in een inrichting tot bescherming van de maatschappij of in een bedelaarsgesticht geïnterneerd is.

De Koning bepaalt het deel van het gewaarborgd inkomen waarop een commissie van openbare onderstand en het Speciaal Onderstandsfonds aanspraak kunnen maken als aandeel in de verplegingskosten.

HOOFDSTUK VII.

Algemene bepalingen.

Art. 19.

De uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van deze wet komen ten laste van het Rijk.

De leningen, aangaande met toepassing van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden, worden terugbetaald overeenkomstig dat artikel.

Art. 20.

§ 1. Het gewaarborgd inkomen is niet vatbaar voor overdracht of beslag.

§ 2. Artikel 1410, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 6° de bedragen uigekeerd als gewaarborgd inkomen voor bejaarden ».

§ 3. De bepalingen van artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden zijn toepasselijk op het gewaarborgd inkomen.

HOOFDSTUK VIII.

Overgangsbepalingen.

Art. 21.

§ 1. De Koning stelt de regels volgens welke de bepalingen van deze wet ambtshalve toegepast worden :

1° op de personen die op de datum van de inwerkingtreding van deze wet een rentebijslag genieten en de leeftijd als

ont atteint l'âge visé à l'article 1^{er}, mais qui ne jouissent pas d'une pension ou dont le montant annuel de la pension liquidée par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est inférieur au montant annuel du revenu garanti auquel elles peuvent prétendre en vertu des articles 2 et 3, augmenté, le cas échéant, de l'immunisation visée à l'article 10, alinéa 1^{er};

2° aux personnes dont le droit à une majoration de rente n'est pas pris en considération pour l'application du présent article.

§ 2. Les personnes qui bénéficient d'une majoration de rente conservent leurs droits au montant de la majoration de rente, si celle-ci leur est plus favorable.

Le Roi peut déterminer les cas dans lesquels une réduction ou une suspension du montant de la majoration de rente n'est pas prise en considération pour l'application du présent article.

§ 3. Les dispositions des articles 20, 22, tel que modifié par la présente loi, 23, 24, §§ 2 et 3, 25, §§ 1^{er} et 3, 26, 27, 30 et 32 de la loi du 12 février 1963 précitée restent applicables aux personnes visées aux paragraphes 1 et 2.

CHAPITRE IX.

Dispositions diverses.

Art. 22.

§ 1^{er}. L'article 22, alinéas 2 et 3, de la loi du 12 février 1963 précitée est remplacé par la disposition suivante :

« Le montant des ressources est établi conformément aux dispositions en vigueur au 1^{er} janvier 1968 dans le régime de pension des travailleurs indépendants ».

§ 2. Le même article 22 est complété par la disposition suivante :

« Le Roi détermine les règles de cumul d'une majoration de rente avec une pension autre que celles visées à l'article 23, alinéa 1^{er}, 3°, de la présente loi ».

Art. 23.

L'article 21, § 1^{er}, 1°, de la loi du 13 juin 1966 précitée, est complété par la disposition suivante :

« e) le revenu garanti prévu par la loi instituant un revenu garanti aux personnes âgées. »

Art. 24.

A l'article 37, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, les mots « assurés libres » sont remplacés par les mots « assurés libres, soit à titre de revenu garanti aux personnes âgées ».

Art. 25.

Sont abrogés :

1° l'article 32, alinéa 6, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 précité;

bedoeld in artikel 1 hebben bereikt, maar die geen pensioen genieten of wier pensioen dat door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen uitbetaald wordt, jaarlijks minder bedraagt dan het gewaarborgd inkomen, waarop zij overeenkomstig de artikelen 2 en 3 aanspraak kunnen maken, in voorkomend geval verhoogd met de vrijstelling beoogd bij artikel 10, eerste lid;

2° op de personen wier recht op een rentebijslag dat vóór de inwerkingtreding van deze wet zal ingaan, nog niet bij een administratieve beslissing is vastgesteld.

§ 2. De personen die een rentebijslag genieten behouden hun recht op het rentebijslagbedrag, indien deze voor hen voordeliger is.

De Koning kan bepalen in welke gevallen een vermindering of een schorsing van het bedrag van de rentebijslag voor de toepassing van dit artikel niet in aanmerking wordt genomen.

§ 3. De bepalingen van de artikelen 20, 22, zoals gewijzigd bij deze wet, 23, 24, §§ 2 en 3, 25, §§ 1 en 3, 26, 27, 30 en 32 van de voornoemde wet van 12 februari 1963 blijven van toepassing op de personen bedoeld in de eerste en tweede paragrafen.

HOOFDSTUK IX.

Diverse bepalingen.

Art. 22.

§ 1. Artikel 22, tweede en derde lid, van voornoemde wet van 12 februari 1963 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Het bedrag van de bestaansmiddelen wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van kracht op 1 januari 1968 in de pensioenregeling voor de zelfstandigen ».

§ 2. Hetzelfde artikel 22 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Koning bepaalt de regelen inzake cumulatie van een rentebijslag met een ander pensioen dan deze beoogd in artikel 23, eerste lid, 3°, van deze wet ».

Art. 23.

Artikel 21, § 1, 1°, van voornoemde wet van 13 juni 1966 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« e) het gewaarborgd inkomen bepaald bij de wet tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden ».

Art. 24.

In artikel 37, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen worden de woorden « vrijwillig verzekerden » vervangen door de woorden « vrijwillig verzekerden, hetzij als gewaarborgd inkomen voor bejaarden ».

Art. 25.

Opgeheven worden :

1° artikel 32, zesde lid, van het voornoemd koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967;

2° sous réserve des dispositions des articles 19 et 21 de la présente loi, les articles 20, 21, 22, alinéa 1^{er}, 23 à 32 inclus et 43 de la loi du 12 février 1963 précitée.

Art. 26.

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 22, § 2, qui produit ses effets le 1^{er} juillet 1963.

Bruxelles, le 26 février 1969.

Le Président de la Chambre des Représentants,

2° onder voorbehoud van het bepaalde in de artikelen 19 en 21 van deze wet, de artikelen 20, 21, 22, eerste lid, 23 tot en met 32 en 43 van de voornoemde wet van 12 februari 1963.

Art. 26.

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die waarin zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 22, § 2, dat uitwerking heeft op 1 juli 1963.

Brussel, 26 februari 1969.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. JUSTE,
E. CHARPENTIER.
